



Istituto Superiore di Sanità

IL DIRETTORE CENTRALE DELLE RISORSE UMANE ED ECONOMICHE

VISTI il D.Lgs. 18/04/2016 n. 50, il Regolamento concernente la disciplina amministrativa contabile dell'Istituto;

VISTO i Progetti: CCM-BRIDGE “Creazione e sviluppo del network italiano a supporto del progetto europeo BRIDGE Health (BRidging Information and Data Generation for Evidence-based Health Policy and Research) in sottoscritto in data 20/03/2016 fra il Ministero della Salute e l'Istituto Superiore di Sanità, finalizzato a dare strutturazione e sostenibilità alle attività europee nel campo della “Health Information” e il Progetto del 3rd Health Programme della Commissione Europea BRIDGE Health “BRidging Information and Data Generation for Evidence-based Health Policy and Research”, finalizzato a garantire la continuità a breve termine dell'informazione sanitaria e dello scambio di dati a livello europeo, migliorare l'efficienza delle strutture informative e facilitare la sinergia tra le piattaforme che derivano da precedenti progetti dei programmi sanitari dell'Unione Europea (EU Health Programmes), sottoscritto in data 01/05/2015 tra la Commissione Europea e l'Istituto Superiore di Sanità, Fasc J2A;

CONSIDERATO che, nell'ambito dei sopracitati Progetti, è necessario procedere l'affidamento del servizio di traduzione e revisione di testi in lingua inglese di report e articoli scientifici, necessari necessario nell'ambito delle attività di ricerca e attività istituzionale.

VISTO il proprio Decreto in data 26/09/2017 con il quale la Dott.ssa Simona Giampaoli è stata nominata - ai sensi dell'art. 31 del D.Lgs. n. 50/2016 - Responsabile Unico del Procedimento (R.U.P.) per l'acquisto del servizio sopra indicato;

VISTA la relazione del RUP in data 13/10/2017;

CONSIDERATO che, così come risultante dalla sopra citata relazione, il RUP ha constatato che non risultano attive Convenzioni CONSIP riferibili alla procedura in parola, e che non sono presenti i prezzi di riferimento di cui all'art. 9, comma 7 del Decreto-Legge 24 aprile 2014, n. 66 (convertito in L. 23 giugno 2014, n. 89);

CONSIDERATO che l'importo previsto per la fornitura in parola è stato individuato dal RUP in Euro 3.422,00 (Euro: tremilaquattrocentoventidue/00) + 22% IVA (progetto 1S03) e in Euro 4.982,00 (Euro: quattromilanoventottantadue/00) (esente IVA) (progetto J2A) così come risultante dal preventivo acquisito dal RUP in data 04/10/2017, dell'Operatore Economico E.S.I. Erminia Santangelo Interpretariato ed Organizzazione Eventi, Via Dessiè n. 4 - 00199 Roma - P. IVA: 09673201001 CF: SNT RMN 67D59B963V;

CONSIDERATO che, relativamente al servizio di che trattasi, il costo per oneri della sicurezza da rischi di interferenza è pari a zero;

CONSIDERATO che l'importo previsto per il servizio di che trattasi risulta inferiore alla soglia indicata dall'art. 35 del D.Lgs. n. 50/2016;

VISTO l'art. 36, comma 2 lett. a) del D.Lgs. n. 50/2016 che disciplina l'acquisizione dei lavori, servizi e forniture di importo inferiore alla c.d. "soglia comunitaria";

VISTO l'art. 10, comma 3 D.Lgs. 218/2016, nel quadro della semplificazione delle attività degli Enti pubblici di ricerca, che ha abrogato l'obbligatorietà del ricorso alla piattaforma Me.PA "Per l'acquisto di beni e servizi funzionalmente destinati all'attività di ricerca" si procederà al ricorso dell'affidamento diretto fuori Me.PA

CONSIDERATO che l'affidamento diretto al sopra citato Operatore Economico, nel rispetto dei principi di "rotazione", è motivato dal fatto che la suddetta ditta possiede esperienza in servizi analoghi dimostrando un'ottima proprietà nell'utilizzo di terminologie scientifiche, ha inoltre dimostrato di essere puntuale e professionale, garantendo un elevato grado di affidabilità nel settore.

CONSIDERATO che, il servizio oggetto della sopra citata procedura venga espletato e fatturato entro il 30 ottobre 2017.

CONSIDERATA, pertanto, la necessità di procedere all'attivazione della necessaria procedura sotto soglia per l'affidamento del servizio di traduzione e revisione di testi in lingua inglese di report e articoli scientifici;

DECRETA

ART. 1

Viene attivata, ai sensi dell'art. 36, comma 2, lett. a) del D.Lgs. n. 50/2016, la procedura finalizzata all'affidamento del servizio di traduzione e revisione di testi in lingua inglese di report e articoli scientifici alla Economico E.S.I. Erminia Santangelo Interpretariato ed Organizzazione Eventi, Via Dessiè n. 4 – 00199 Roma - P. IVA: 09673201001 CF: SNT RMN 67D59B963V;

ART. 2

L'importo complessivo per l'acquisto della fornitura/del servizio di cui all'art. 1 viene stabilito in 3.422,00 (Euro: tremilaquattrocentoventidue/00) al netto dell'IVA (progetto 1S03) e in Euro 4.982,00 (Euro: quattromilanoventottantadue/00) (esente IVA) (progetto J2A)
Il costo per oneri della sicurezza da rischi di interferenza è pari a zero

ART. 3

Alla relativa spesa complessiva sarà fatto fronte con i fondi il cui impegno è stato prenotato sui Fascicoli:

Fascicolo 1S03 Voce 2220 Partita 4150/2017, Sub-impegno 1

Fascicolo J2A, Voce 2168 Partita 4134/2017, Sub-impegno 1

del Bilancio dell'Istituto Superiore di Sanità per l'Esercizio Finanziario di competenza.

Roma, 13/10/2017

IL DIRETTORE CENTRALE DELLE RISORSE
UMANE ED ECONOMICHE
(Dr.ssa Rosa Maria Martoccia)

